

Pashtu

د رس ورگړو هل ونوداوی ه میرد د زکرم یتروشم «ZRB Südbayern» د میرد لب وی ای یش هانتس مت داوی ه یلصا لپخ یچ یوک متسرم یو وتمچ هراپل ولنم د یود د یچ یش رال مت داوی ه هسالرت ودانس ا د رفس د ،متسرم یلام ،هروشم یصخش :هنوزیدن ا رو لستس یخا مراغ هپ ونوتبنگل رفس د ،متسرم یک ولوک ،یصالخرس ودی صخش م د یج یتن د یروشم د متسرم پرونو ووک رد یروشم یمرحم وا یکاولپخ ییریاد هخ ولتس یخا تخو هل متسورو یسلج یروشم د

Urdu

وگول ټک کلما م ټرس ټ رټنس سئ اوډی «ZRB Südbayern» یم ټن اچ کل م ټرس ټ یسک ای ټن اچ س ټپا و کل م لصا ټن ټا وک سو ټ ایت ټیل ټک ټنرک لوبق نی ن ا وچ ټ اترک دنم ټک ټن ازیواتسرد ټرفس ،ددم یلام ،هروشم یټاډ :نی شکش ټپ ،ال هک هروشم ارامه .یگی ټاډا یک ټاچ اراخ ا ټرفس ،ددم یم لوصح ټ ټیفخ روا داژا ټ ټو ټ ټعیژ ټک ټن اعام ټا قالم ټتروشم

Kurdish / Sorani

ټت همرای «ZRB Südbayern» نریاب یروشا ب ټراکټواری ټدن هوان ن هس ه یو ټ ټالو ټب هون ارهگ ټب ټا دده ده ټس ټن اټالو یکل ه ټ ټا کب نی لوبق ه ټا دده ده ټس ټن اټالو ټب نی هل ټری گټش ټپ ،ټی اراډ ټت همرای ،ټس هک ټراکټواری :ټا کهرهفو ټ ټش هگ ټن اکه یی ج رهخ ټن اټن ټپ ،ټش هگ ټه مان هگل هب ټن اټن ټتس ده هب و هوارک یکل کش ټم هب ه ټن اټن ټم ټ اگی ج ټن امان اکه یی ټراکټواری ټن اداژا ټن درکی ارای ټاک ټن ټو هکټر ی اوډ ټراکټواری ټن اکه ټاک

Albanisch

Zyra e këshillimit "ZRB Südbayern" ndihmon njerëzit nga vendet e treta gjatë kthimit në vendin e tyre ose gjatë largimit në një vend të tretë që është i gatshëm t'i pranojë ata. Shërbimet e ofruara: Këshillim personal, ndihmë financiare, mbështetje në marrjen e dokumenteve të udhëtimit, pagesën e shpenzimeve të udhëtimit. Këshillimi ynë është i hapur, i parvarur dhe konfidencial.

Konsultimet bëhen, duke caktuar një takim më parë.

Zentrale Rückkehrberatung Südbayern

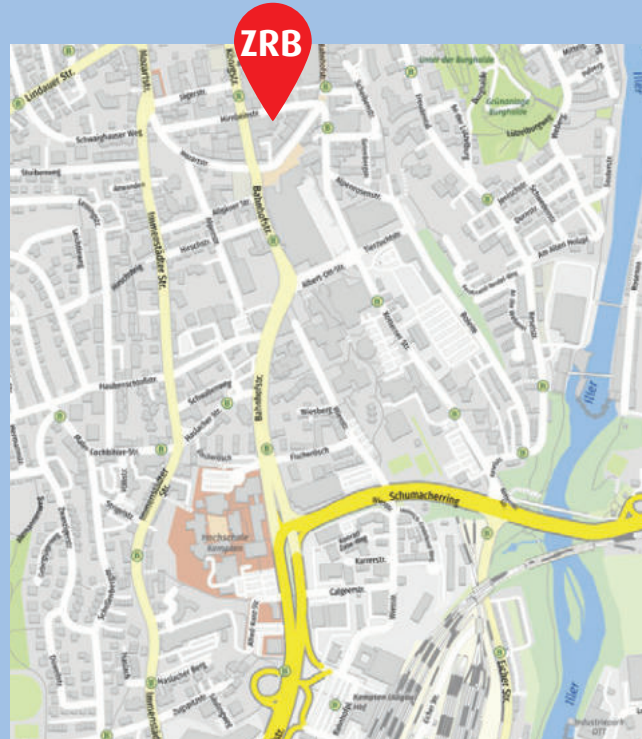


Außenstandort Kempten

Hirnbeinstraße 3
87435 Kempten

Tel. +49 (0) 831/51210550
Fax +49 (0) 821/5089633

E-Mail: info@zrb-suedbayern.de
www.zrb-suedbayern.de



Karte: mapz.com

Zentrale
Rückkehrberatung
Südbayern



Freiwillige Rückkehr –
Beratung und Hilfen
für eine Rückkehr in Würde



Kofinanziert von der
europäischen Union



Caritasverband für die
Diözese Augsburg e.V.
Caritasverband für den
Landkreis Deggendorf e.V.
Caritasverband der
Erzdiözese München Freising e.V.

Diakonie
Augsburg



Deutsch

Die Beratungsstelle „ZRB Südbayern“ hilft Menschen aus Drittstaaten bei der Rückkehr in ihr Herkunftsland oder der Ausreise in einen aufnahmebereiten Drittstaat.

Angebote: Persönliche Beratung, finanzielle Hilfe, Unterstützung bei der Beschaffung von Reisedokumenten, Übernahme von Reisekosten. Wir beraten ergebnisoffen, unabhängig und vertraulich.

Beratungstermine finden nach Vereinbarung statt.

Englisch

The counselling service „ZRB Südbayern“ helps third-country nationals to return to their home country or to move to a country for which they have a visa.

We offer: personal counselling, financial assistance, support in obtaining travel documents, payment of travel costs. We provide open-ended, independent and confidential counselling.

Appointment required.

Französisch

Le service de consultation „ZRB Südbayern“ aide les personnes originaires de pays tiers à retourner dans leur pays d'origine ou à préparer leur départ pour un pays tiers prêt à les accueillir.

Prestations proposées : conseils individuels, aide financière, assistance dans l'obtention de documents de voyage, prise en charge de frais liés au voyage. Nous fournissons des conseils transparents, indépendants et confidentiels.

Séances de consultation sur rendez-vous.

Türkisch

„ZRB Südbayern“ danışma merkezi, üçüncü ülkelerden gelen kişilere geldikleri ülkeye dönmeleri ya da kendilerini kabul edecek üçüncü bir ülkeye gitmeleri konusunda yardımcı olmaktadır.

Sunulan hizmetler: Kişisel danışmanlık, mali yardım, seyahat belgelerinin alınmasında destek, seyahat masraflarının üstlenilmesi. Danışmanlık hizmetimiz açık uçlu, bağımsız ve gizlidir.

Danışmanlık görüşmeleri randevu ile gerçekleşir.

Arabisch

یرخأل نادلبال نم صاخشأل „ZRB Südbayern“ ٲروشمل زكرم دعاسي دعستسم ثلاث دلبل لآ فزداغمل ا و ا ءيلصأل من اطو ا لآ ءنوعال ل ع مملوبقل

لوصحل ا يف معدلاو ءيلامل ا ءدعاسمل او ءي صخشال ءروشمل ا :ضورعلا ءحوتفم ءروشمل كل مدقن .رفسلا اتاقفن لمحتو رفسلا قئائشو ل ع ءي رسو ءلقتسمو

دعوم ديدحت لال خ نم ءراشتسالا دي عاوم دق ءت

Russisch

Консультационное бюро „ZRB Südbayern“ помогает людям из третьих стран с возвращением на родину или выездом в третью страну, готовую их принять.

Предложения: личное консультирование, финансовая помощь, поддержка с подготовкой проездных документов, оплата расходов на проезд. Наши консультации предоставляются без ориентации на результат, независимо и с соблюдением конфиденциальности.

Консультации проводятся по предварительной записи.

Tadschikisch

Маркази машваратии „ZRB Südbayern“ ба одамон аз кишварҳои сеюм ба кишвари худ баргаштан ё ки ба кишвари сеюме, ки барои қабул кардани онҳо омода аст, рафтан ёри медиҳад. Пешниҳод мекунад: Машварати фардӣ, ёрии моддӣ, дастгирӣ дар гирифтани ҳуҷҷатҳои сафар, ба худ қабул кардани хароҷоти роҳ. Машваратҳои мо табиати кушод, мустақил ва махфӣ доранд.

Машваратҳо бо номнавискунии пешакӣ гузаронида мешаванд.

Georgisch

საკონსულტაციო სამსახური „ZRB Südbayern“ ეხმარება ადამიანებს ევროკავშირის არაწევრი ქვეყნებიდან თავიანთ სამშობლოში ან სხვა რომელიმე ევროკავშირის არაწევრი ქვეყანაში გამგზავრებაში, რომელიც მზად იქნება მათ მისაღებად.

შეთავაზებები: პირადი კონსულტაცია, ფინანსური დახმარება, სამოგზაურო დოკუმენტაციის მიღებაში დახმარება, მგზავრობის ხარჯების ანაზღაურება. ჩვენ გაგიწევთ ღია, დამოუკიდებელ და სანდო კონსულტაციას. **კონსულტაციის თარიღი ჩაინიშნება შეთანხმებით.**

Farsi

من یمز رد موس ا هروشک عابتا هب «ZRB Südbayern» هرواشم زكرم هدامآ هك موس روشك كى هب رفس اى ناشاگداز روشك هب تشگزاب دنكى كمك تس ا ه ا شرىذپ

تشگزاب كرادم ههت رد كمك ،ىلام كمك ،ىصخش هرواشم :تامدخ تروص هب ،صخش هجىتن نىمضت نودب ام .رفس ا هه نىزه لىبقت م هدىم هرواشم هنامرحم و لىقتسم

دنوشىم رازگرب لىبقت ىگنهامه اب ،هرواشم تاسلج